

## Interview

# Emilie Maj

Distributrice BOREALIA

Propos recueillis par Elena Duffort, Kinoglaz.fr, Paris, février 2016

### **Le film CRIMINEL sortira sur les écrans en France le 16 mars prochain. Comment avez-vous découvert ce film ?**

Fin novembre 2015, nous nous sommes rendus au Festival du cinéma russe de Honfleur. Cela faisait plusieurs mois que nous avions prévu de venir. Nous étions en contact avec Françoise Schnerb, présidente du Festival, qui nous avait dit : "J'ai deux ou trois films qui vraiment vont vous plaire". Mais nous ne pensions quand même pas revenir avec un film. Nous avons vu autant de films que l'a permis notre emploi du temps. La salle pour CRIMINEL était pleine. Nous avons eu de la chance de pouvoir rentrer. Quand le générique de fin a commencé à défiler, nous nous sommes regardé mon collègue et moi. Nous pensions la même chose : « Il faut qu'on distribue ce film ! ».

### **CRIMINEL a reçu à Honfleur le Prix du public. A votre avis, qu'est-ce qui plait dans ce film au public français et qu'est-ce qui vous a plu dans le film ?**

La première chose qui frappe, c'est le jeu d'acteur d'Aleksei Guskov, déjà connu en France grâce à son rôle dans le film LE CONCERT. Il incarne le rôle à la perfection de cet homme détesté de tous, intraitable avec ceux qu'il considère comme les hors-la-loi. Il semble s'être fondu entièrement dans le rôle, s'être glissé dans la peau de ce personnage noir et énigmatique. Et dire que, dans des films précédents, il n'y a pas si longtemps, il incarnait Jean-Paul II ou encore un chef d'orchestre !

La deuxième chose qui frappe, c'est la beauté de l'image et la limpidité du scénario. Tout est beau et parfait dans le film, c'est ce qui permet au spectateur de s'y plonger totalement et d'en ressortir bouleversé. Ce n'est pas un hasard si les prix remportés, non seulement à Honfleur, mais ailleurs aussi, sont des prix d'interprétation, des prix à l'image mais aussi et surtout des prix du public. C'est vraiment un film pour le public !

### **Avez-vous pu rencontrer l'équipe du film ?**

La projection à Honfleur a eu lieu en présence de Nadezhda Markina (connue en France grâce à son interprétation du rôle d'Elena dans le film d'Andrei Zviaguintsev - Kinoglaz.fr), Aleksei Guskov et Viktor Dement. Juste après la projection, nous avons pu serrer la main d'Aleksei Guskov et échanger quelques mots en français avec lui. C'est vraiment quelqu'un de très charismatique, d'impressionnant, de très chaleureux. Nous avons eu la chance que Viktor Dement soit disponible ce soir-là. Nous avons passé la soirée avec lui, à discuter de son film. Nous avons découvert en lui un intellectuel, un passionné d'histoire, quelqu'un de très fin et de sensible. Un vrai Russe, qui connaît mieux l'Histoire de la France que les Français, un collectionneur de soldats de plomb. « Savez-vous où je pourrais trouver un petit Napoléon ? C'est le seul qui manque à ma collection... ». Nous avons compris à quel point CRIMINEL était à son image : soucieux du détail, noir mais optimiste. Viktor Dement est un idéaliste qui sait défendre ses idées : on peut l'écouter pendant des heures !

### **Comment se passe le contact avec les producteurs ?**

Même si on ne s'est pas encore rencontré, nous avons un contact quotidien avec les producteurs, en particulier avec Dmitri Klepatski, qui a suivi l'histoire du film de sa naissance à aujourd'hui. C'est lui qui a accompagné Viktor Dement, dans ce projet fou de faire un film et de braver les obstacles climatiques et financiers pour réaliser un chef d'œuvre. Sa disponibilité nous a montré à quel point ce film, dont l'achèvement est arrivé 7 ans après la

naissance du projet, est un film qui a été réalisé grâce à l'enthousiasme de toute une équipe, réalisateur, producteurs, acteurs, qui ont cru en lui. Ça nous donne d'autant plus envie de faire partager ce film au plus grand nombre !

### **Vous cherchiez à distribuer un film russe ?**

Nous nous disions : « Pourquoi pas un film russe ? ». La Russie est un grand pays de cinéma et un pays de grands acteurs. Mais nous étions allés au Festival vraiment sans pression, pour le plaisir de voir des films. Non. Si nous avons décidé de distribuer CRIMINEL, c'est avant tout parce que c'est un très grand film de cinéma, une œuvre bouleversante, une histoire universelle qui peut toucher chacun de nous, nous fait réfléchir. Ce film intéressera évidemment tous les amateurs de « cinéma russe » en France. Mais nous souhaitons lui donner la dimension qu'il mérite, celle, tout simplement, d'un film qui fait partie de ceux à ne pas manquer au printemps !

### **Au Festival de Honfleur CRIMINEL a été primé sous un autre titre, celui de « LA TROUVAILLE ». Pourquoi ce changement de titre ?**

Le changement de titre s'est imposé à nous de manière évidente. Le mot « trouvaille », en français comme en russe d'ailleurs, semblait bien trop léger pour l'utiliser pour le film. Le film est une adaptation d'une nouvelle de Vladimir Tendriakov, « La Trouvaille » écrite en 1965. Tendriakov a profité du thème « campagnard » de sa nouvelle pour y glisser une réflexion morale sur le crime et la rédemption. En lisant la nouvelle, nous avons compris que l'écrivain n'avait probablement utilisé le titre « Nakhodka » (La Trouvaille) que pour éviter la censure de l'époque. D'une certaine manière, nous n'avons fait que rétablir ce qui aurait dû être le titre pour Tendriakov. (rire)